

编号	07	课群名称	跨文化英语沟通— 听说读写译起来	开课 单位	英文学系		
总学 分数	3	申请资格	不限	学 费	60,850 元	人数 限制	12-40 人
联 络 人	施璇姬	电话：+886-2-28819471 分机：6482	Email	jennifer@scu.edu.tw			
课程名称 I	观光英语口语笔译					学分	1
师资简介	<p>姓名：欧冠宇 现职：东吴大学英文学系助理教授 学历：台湾师范大学翻译研究所博士 经历：自由译者、《世界日报》纽约总社—地方新闻记者</p>						
课程简介	<p>中英授课，介绍台湾著名景点的历史地理等背景知识，学习用英语字词句型描述各地风土人情；安排实地参访，透过课堂所学实际在故宫博物院练习文物翻译、及士林夜市台湾小吃的英文介绍等小任务；最后回到课堂上，以英语交流参访心得感想；透过课堂练习及课外活动，学生将可提升中英文文字方面之阅读及口笔译能力。</p>						
课程名称 II	英语简报技巧					学分	1
师资简介	<p>姓名：王建辉 现职：东吴大学英文学系讲师 学历：美国爱荷华大学文学硕士 经历：东吴大学秘书室英文秘书、台北国际社区广播电台（ICRT）新闻部经理</p>						
课程简介	<p>中英授课，以英语简报技巧为主轴，涵盖口语演讲、会话等技巧练习；进入口译教室模拟同步口译，以加强听说读写译等全方位能力；实际模拟国际会议，分组演练会议中的不同角色，课程结束后应用所学发表个人主题简报，并接受其他学员提问，相互分享。</p>						
课程名称 III	跨文化沟通					学分	1
师资简介	<p>姓名：戚建华 现职：东吴大学英文学系助理教授 学历：美国印地安那大学语言教育博士 经历：台北商业大学财务金融系兼任讲师、实践大学应用外语系兼任讲师</p>						
课程简介	<p>中英授课，内容涵盖经贸现况、未来趋势、两性关系等实际案例分析，并佐以经典电影了解中西文化之差异。纵贯上述所学，跨文化沟通从夜市美食到博物馆文物都能够展露出来，英文课群将不只以语言形式学习，教学扩延到课堂外的情境接触，引导学生对跨文化议题的觉察能力、以及锻炼学生跨文化经验的反思。</p>						

参访活动	主题：中西文化融创（地点：故宫博物院、阳明山国家公园、士林观光夜市）	
内容说明	<p>故宫博物院：藏有全世界最多的无价中华艺术宝藏，又有「中华文化宝库」之美名，在2013年全球最受欢迎的艺术博物馆中名列第7名。不仅代表历史的传承，更是与当代社会文化脉络连结的新起点。</p> <p>阳明山国家公园：紧临台北都会区，全区以大屯火山群汇为主，因火山活动造成的钟状火山体、硫气孔、地热与温泉，具有研究及娱乐价值。</p> <p>士林观光夜市：台北市最具规模的台湾小吃聚集地，以各种传统小吃闻名国内外，许多观光客皆慕名而来。</p> <p>以上实地参访活动包含相关的英语介绍、词汇句型练习、台湾小吃英语，与国际接轨，更加全球化。</p>	  
参访活动	主题：台湾在地手作（地点：兰阳博物馆、传统艺术中心）	
内容说明	<p>兰阳博物馆： 建筑获奖无数，包括 2012 国际建筑奖 (The International Architecture Awards)，它的范畴不只囿于建筑主体，基地本身就是博物馆。提供宜兰自然与文史主题研究与特展，从地方文化馆、蓝染、桧木、抢孤、寺庙、北管戏曲等等逐步展开，带领观众看到宜兰文化与自然之美，并连结起宜兰在地的特殊性与多样性。</p> <p>传统艺术中心： 新古典美学空间，一窥民俗传统艺术之乐趣；园区依传统戏曲、音乐、舞蹈、工艺及民俗杂技之类型分成二十一栋建筑及景观区兼具传统与环保绿建筑。藉由各种活动将传统艺术之美带入民间生活，让台湾传统艺术能永续保存。</p>	 

★参访行程得视天候等实际情况调整，但会提前告知选课同学。